

候補委員：一等技術輔導員龍麗琪。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一五年一月一日。

二零一五年二月九日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 74/2015 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局——公物管理廳一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$31,000.00（澳門幣叁萬壹仟元整）；

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局——公物管理廳一項金額為\$31,000.00（澳門幣叁萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：樓宇管理及保養處處長馮小萍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處財政及財產管理科科長周美翠；

委員：首席技術輔導員余雅詩；

候補委員：首席特級技術輔導員羅金雲；

候補委員：特級技術輔導員李寶珊。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一五年一月一日。

二零一五年二月十二日

經濟財政司司長 梁維特

#### 第 76/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b)項及第八款、經第5/2015號行政長官批示修改的第33/2004號行政長官批示第四

*Vogal suplente:* Long Lai Kei, adjunta-técnica de 1.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2015.

9 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2015

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 31 000,00 (trinta e uma mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial um fundo permanente de \$ 31 000,00 (trinta e uma mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Fong Sio Peng, chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial da Divisão Administrativa e Financeira;

*Vogal:* Iu Alice, adjunta-técnica principal.

*Vogal suplente:* Lo Kam Van, adjunta-técnica especialista principal;

*Vogal suplente:* Lei Pou San, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2015.

12 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 e n.º 8 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2004, com a redacção

款、第6/2013號行政長官批示，以及第15/2009號法律第二條、第四條及第五條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任陳敬紅為中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任，由二零一五年三月四日起為期一年。

二、被委任人收取相當於第15/2009號法律附件表一欄目一所載局長薪俸點的每月報酬。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年二月十六日

經濟財政司司長 梁維特

### 附件

委任陳敬紅擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任的依據如下：

——職位出缺；

——陳敬紅的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任一職。

陳敬紅的學歷及專業簡歷如下：

學歷：

——暨南大學經濟學學士；

——澳門大學企業科學碩士（市場暨策略管理學）；

——葡萄牙科英布拉大學葡萄牙語言及文化課程文憑。

專業簡歷：

——一九九二年進入公職擔任澳門投資促進局技術員；

——一九九五年擔任澳門貿易投資促進局首席高級技術員；

——一九九六年七月至一九九九年十月擔任澳門貿易投資促進局市場暨公共關係處處長；

——一九九九年十一月至二零零四年三月擔任澳門貿易投資促進局投資者服務廳高級經理；

——二零零四年四月起至今擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員；

introduzida pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2015, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2013, e dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em regime de comissão de serviço, coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Chan Keng Hong, pelo período de um ano, a partir de 4 de Março de 2015.

2. À nomeada é atribuída a remuneração mensal equiparada ao índice de vencimento de director constante da Coluna 1 do Mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

16 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Keng Hong para o cargo de coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

— Vacatura do cargo;

— Chan Keng Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do referido cargo, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

Nota do currículo académico e profissional de Chan Keng Hong:

Currículo académico:

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Jinan;

— Mestrado em Ciências Empresariais, na variante de «Marketing» e Gestão Estratégica, pela Universidade de Macau;

— Diploma de Língua e Cultura Portuguesa, pela Universidade de Coimbra, Portugal.

Currículo profissional:

— Ingresso na função pública como técnica do então Instituto de Promoção do Investimento em Macau, em 1992;

— Técnica superior principal do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, desde 1995;

— Chefe de Serviço do Gabinete de Marketing e Relações Públicas do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, de Julho de 1996 a Outubro de 1999;

— Directora do Departamento de Apoio ao Investidor do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, de Novembro de 1999 a Março de 2004;

— Vogal executiva do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, desde Abril de 2004;

——二零一零年九月至二零一一年七月擔任中醫藥科技產業園籌備辦公室副主任；

——二零一一年七月至二零一一年十月擔任中醫藥科技產業園籌備辦公室主任；

——二零一一年八月至二零一四年十二月擔任澳門投資發展股份有限公司董事；

——二零一一年十一月至二零一五年一月擔任粵澳中醫藥科技產業園開發有限公司董事長。

– Coordenadora-adjunta do Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa, de Setembro de 2010 a Julho de 2011;

– Coordenadora do Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa, de Julho de 2011 a Outubro de 2011;

– Administradora do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., de Agosto de 2011 a Dezembro de 2014;

– Presidente do conselho de administração da Guangdong-Macau Traditional Chinese Medicine Technology Industrial Park Development Co., Ltd., de Novembro de 2011 a Janeiro de 2015.

### 第 77/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，以及第6/1999號行政法規第三條及第110/2014號行政命令第一款所賦予的權限，並根據經七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項、第六條第一款及第十三條的規定，作出本批示。

一、以兼任方式委任陳敬紅擔任澳門貿易投資促進局行政管理委員會非執行委員職務，由二零一五年三月四日起為期一年。

二、由被委任人擔任上款所指職務起，終止其澳門貿易投資促進局行政管理委員會執行委員的職務。

二零一五年二月十六日

經濟財政司司長 梁維特

二零一五年二月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no exercício das competências delegadas previstas nos artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 3.º, n.º 1 do artigo 6.º e artigo 13.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com a redacção introduzida pelo Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Chan Keng Hong para exercer funções de vogal não-executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 4 de Março de 2015.

2. É exonerada do cargo de vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, a nomeada com efeitos a partir do exercício das funções referidas no número anterior.

16 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

### 廉政公署

#### 批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零一五年一月二十七日批示如下：

黃偉麟——應其本人的請求，自二零一五年二月二十四日起，終止作為廉政公署第二職階顧問翻譯員之職務。

### COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 27 de Janeiro de 2015:

Casimiro de Jesus Pinto — cessa, a seu pedido, as funções de intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, neste Comissariado, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.